

立法會 *Legislative Council*

CB(2)1301/08-09(06)

CB2/PL/HA

民政事務委員會
2009年4月17日的會議

立法會秘書處擬備的背景資料簡介 綠化及保護樹木

目的

背景

2.

(") 2002 12
() 15
3

保護樹木的法例架構

3.

(96)
25,000 1
(208)
(200) (210)
(132)

4. (" ")
2004 1 27

5.

" " (6)
2007 1 18

保護樹木的行政措施

6. " " ()
) (" ")
(" ")
2004
7 9

7. 2004
(" ") (" ")

2007

2008

530

8.

(a) 2004 9) (

(b)

(2004 6)

(c)

(2006 5)

(d)

(2007 8)

9.

(a) 2004 6

(b)

300

(c)

(d)

(e) 2008 4

議員的意見及關注事項

10. 2005 4 7

附錄I

11. 2008 8
2008 10 22 2008 12 3
(a) (b)
(c)
(d)
(e)

12. —

(a) 2007

2008 8

9

(b)

(c) 3 110

(d) " "

(e)

13. 2008 10 20

近期發展

14. 2009 3 31

附錄 II

相關文件

15.

附錄 III

2
2009 4 15

J:\cb2\BC\TEAM2\HA\08-09\090417\softcopy\ha0417cb2-1301-6-c.doc

2004 至 2005 年度

立法會彙報

第 16 期 (2005 年 4 月 8 日)

X X X X X X X X X X X X

立法會亦通過下列兩項無立法效力的議案：

(1) 由蔡素玉議員動議，有關「完善保護樹木政策」的議案

"鑒於目前政府未有一套有效的行政措施或法例保護樹木，加上負責部門分散而欠缺統籌，以致本港樹木可能基於都市發展、疏忽照顧或其他理由而遭摧毀、損害或移去，本會促請政府盡快制訂有效的保護樹木政策，同時完善現行相關的法例、行政措施、行政架構，以切實保護及保留各種樹木，特別是特老和特大、稀有和珍貴、有重大歷史、文化或紀念意義，以及具有特殊生態或科學研究價值的古樹名木。"

X X X X X X X X X X X X

新聞公報

行政長官就赤柱塌樹意外死因聆訊會見傳媒談話內容（只有中文）（附短片）

以下為行政長官曾蔭權今日（三月三十一日）於行政會議結束後，在中區政府合署中座地下大堂會見傳媒的談話內容：

各位，我和我的同事一直都是十分關注赤柱塌樹意外的死因聆訊。

對於莊頌賢小姐這樣年輕便失去了生命，我感到十分惋惜和難過。我好明白和理解頌賢家人所感受到的哀痛。在此，我再次衷心向頌賢家人表示最深切的慰問。

政府怎樣能管理好樹木，確保市民安全，是一個好重要的課題。

我已經囑咐政務司司長帶領政府所有有關部門，研究陪審團昨日提出的各項建議，包括我們的員工培訓、樹木風險管理、現行的指引是否足夠，以及執行的安排，儘早作出改善措施，解決現時的問題。

完

2009年3月31日（星期二）
香港時間12時48分

特首關注塌樹殺人 促跨局跟進死因庭建議 唐英年領專組檢討樹木管理

【明報專訊】就赤柱刺桐壓斃少女，特首曾蔭權昨日囑咐政務司長唐英年率領政府4個政策局，研究陪審團提出的改善護樹工作建議，包括員工培訓、樹木風險管理、現行指引是否足夠，以及執行安排，希望梳理護樹工作「政出八門」的流弊（見圖），目標是在3個月內完成檢討。

政府終於正視管理樹木工作，港大地理系講座教授詹志勇提醒政府要「重質不重量」，應為康文署高層增加一名樹木科學家，加強部門對樹木各種健康問題的專業判斷，才有望治本（見另稿）。

盼梳理護樹「政出八門」流弊唐英年昨日在另一場合宣布，他會跟相關部門重點檢討政府管理樹木的工作，目標是確保市民安全和管理好樹木。由唐英年領導的專責小組，部門包括發展局、環境局、民政事務局、運輸及房屋局。小組會全面檢討目前政府管理、保養樹木的各項安排和執行情況等，重點是要兼顧推廣綠化工作、保育古樹的同時，確保市民的安全。

對於赤柱塌樹意外奪去年輕的莊頌賢的生命，曾蔭權和唐英年昨日均表示感到十分惋惜和難過。曾蔭權表示明白和理解死者家人所感受到的哀痛，衷心向死者家人表示最深切的慰問。唐英年表示，做好樹木管理工作，相信是對死者及其家人的一點安慰。

康文署長首度表歉意

康文署長周達明昨日接受電台節目訪問時，終於首次「對意外深表歉意」，又指意外發生後，署方已採取果斷行動，例如檢查所有古樹，並移除數棵結構有問題大樹，以公眾安全為首要考慮。

他續說，康文署已推行多項新措施，加強管理樹木工作，包括在監察樹木狀況的表格加入新欄目，讓工作人員填寫蟲害及不正常生長狀況，並由上司覆核表格是否圓滿；並積極跟進死因庭陪審團提出的建議，例如檢討員工培訓及現行指引是否足夠；加強風險管理能力，安排相關人員接受培訓。

近年市區加強綠化，康文署管理的市區樹木由2000年的40萬棵，增至現時的76萬棵，周氏未有回應該署是否人手不足，但承認有進步空間。

據了解，政府檢視各部門管理樹木的範圍，發現有「政出多門」問題，多個部門之中，只有漁護署和康文署對護理樹木具備較豐富的知識。

康文署於09/10年度將獲額外增撥1100萬元護理樹木，令該署可增加檢查一般樹木及古樹的次數。至於檢討樹木的指引，則由發展局負責。

近年本港保育意識高漲，保育除了要與社區發展尋求平衡，還涉及安全，保育古樹就碰到這個問題。九龍公園細葉榕「樹王」因為未傷人，安全問題未引起足夠關注，到赤柱刺桐塌下殺人後，政府才高調回應。事態進展，顯示負責保育古樹的康文署樹木組人員，與其工作所需要專業知識，存在落差。不少古樹就在市民身邊，特別是彌敦道尖沙嘴段和 麗大道的古樹，設若它們有病而未為所知，他朝不幸重演赤柱刺桐殺人事故，就為時晚矣！

樹藝師對於護理樹木，具備一定專業知識，這一點不能否定，但是樹藝師的角色與職能，與專家有很大不同。正如醫生與護理人員一樣，護理人員並無斷症的專業資格、知識和能力，護理人員在醫生替病人斷症、處方之後，按照醫生的指示和要求，護理病人，但是如果病人的病情未被診斷出來，護理人員也就無用武之地。護理人員不能取代醫生，醫生若放下身段，可以為病人做護理工作，這就是醫生和護理人員的分別。

證諸過去發生的事故，樹藝師未能診斷出病樹，已是定論，因為他們不具備類如樹木醫生所需要的專家知識和資格。要保育本港的樹木，使樹木不再成為殺手，本港要盡快填補樹木專家這個空間。

詹志勇在死因庭作供時，建議樹木組團隊由科學家帶領，經理級人員入職時亦要擁有相關學位，安排專業訓練，持續進修。陪審團狠批康文署之餘，也建議要加強在職人員培訓，入職條件應提升至專業水平。

唐英年表示專責小組的工作重點，要兼顧在推廣綠化工作、保育古樹的同時，一定要確保市民安全和方便。要達至這個目標，首要完善護理樹木的基建工程，而引入樹木醫生，建立一套健全有效的樹木醫護制度，才是使樹木與市民和平共存的長治久安之計。

Wisers

南華早報

2009-04-01

EDITION By Martin Wong and Peter So

Henry Tang to be *tree* tsar after tragedy

Chief Secretary Henry Tang Ying-yen is to oversee efforts to improve the government's management of trees after criticism from an inquest jury.

Mr Tang will head an interdepartmental review of recommendations put forward by the jury, which on Monday found that the death of a teenager crushed by a falling *tree* trunk in Stanley was an accident that could have been prevented.

Chief Executive Donald Tsang Yam-kuen announced Mr Tang's role yesterday. Mr Tsang said he was "deeply sorry and regretful" about the death of student Kitty Chong Chung-yin, 19, "at such a young age".

"I totally understand the sadness shared by Chung-yin's family members. I sincerely offer Chung-yin's family my deepest condolences once again," Mr Tsang said after an Executive Council meeting.

He said he had "advised and urged" Mr Tang "to lead concerned departments of the government to study the various recommendations of the jury [covering areas] including staff training, risk assessment of trees, the adequacy of our present guidelines and their execution".

Mr Tang said he would work closely with the development, environment and home affairs bureaus, and *tree* experts, and hoped to complete the review within three months.

"We will try to strike a balance between promoting greening, preserving old trees and protecting public safety," he said.

Democratic Party lawmaker Kam Nai-wai said the very fact that such an appointment was deemed necessary showed the lack of teamwork among bureau chiefs. He likened it to the appointment of Mr Tsang, then chief secretary, to head the "Team Clean" hygiene blitz during the severe acute respiratory syndrome epidemic in 2003.

He said Mr Tang should pay more attention to tackling problems such as unemployment and political reform.

Chinese University political scientist Ivan Choy Chi-keung said the appointment might distract Mr Tang from his other duties, but showed the government took the issue seriously.

Mr Tang also heads committees on political reform, the development of the West Kowloon Cultural District, Hong Kong's role in reconstruction in earthquake-hit parts of Sichuan and economic co-operation with Guangdong and Macau.

Chong's elder sister, Catherine Chong Shiu-yin, said after the inquest that she could not recall the family receiving any apology from the Leisure and Cultural Services Department, which manages the city's trees.

Its director, Thomas Chow Tat-ming, offered one yesterday during an RTHK programme.

"For the accident leading to the passing away of Miss Chong and the sorrow of her family, we feel deeply

regretful and, once again, we offer our condolences to her family," he said.

Chong's father, Clarence Chong Kin-ki, thanked the chief executive and Mr Chow. He said he did not blame the director for the accident.

Tree expert Jim Chi-yung, of the University of Hong Kong, welcomed the review but said a comprehensive policy should be adopted to avoid a repeat of the *tree* collapse.

綠化及保護樹木的相關文件

會議	會議日期	文件／會議紀要	立法會文件編號
2004 1 27		2004 () ()	CB(1)813/03-04(04) http://www.legco.gov.hk/yr03-04/chinese/panels/plw/papers/plw0127cb1-813-4ce.pdf
		" "	CB(1)813/03-04(05) http://www.legco.gov.hk/yr03-04/chinese/panels/plw/papers/plw0127cb1-813-5c.pdf
			CB(1)1313/03-04 http://www.legco.gov.hk/yr03-04/chinese/panels/plw/minutes/pl040127.pdf
2007 1 18	---	2006 ()	http://www.legco.gov.hk/yr06-07/chinese/pre_rul/pre0118-ref-c.pdf
2005 4 7		" "	http://www.legco.gov.hk/yr04-05/chinese/legco_rpt/1_rpt_0408.htm#m_2
			http://www.legco.gov.hk/yr04-05/chinese/counmtg/floor/cm0407ti-confirm-c.pdf
2008 10 20			CB(2)425/08-09 http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/ha/minutes/ha20081020.pdf

議員自2007年以來在立法會會議上
就綠化及保護樹木事宜提出的質詢

2007 1 17	" "
2007 3 14	" "
2007 12 5	" "
2008 3 12	" "
2008 5 7	" "
2008 6 4	" "
2008 6 11	" "
2008 11 26	" "
2008 12 3	" "
2009 1 7	" "
2009 2 25	" "

2
2009 4 15

J:\cb2\BC\TEAM2\HA\08-09\090417\softcopy\ha0417cb2-1301-6-c-c.doc